Allegato 2

**“Scambi professionali” DiSAL – OPC tra Italia - Ontario (Canada) - a.s. 2018-2019**

***DISAL ( Italy) – OPC ( Ontario- Canada) Professional Exchanges – 2018-2019***

Scheda Questionario

*Questionnaire*

(compilare in lingua italiana *o* , se in possesso di competenza, in lingua inglese)

**Date dello scambio**

*Exchange dates*

Scambio di dirigenti scolastici canadesi in soggiorno in Italia/ C*anadian principals’ stay in Italy:*

* partenza *sabato 9 marzo 2019* /*departure from Canada Saturday, March 9, 2019*
* attività presso scuola italiana da lunedì 11 marzo a venerdì 15 marzo 2019 /*jobshadowing in the Italian school from Monday, March 11 to Friday, March 15, 2019*
* partenza dall’Italia sabato 16 marzo 2019 e rientro in Canada domenica 17 marzo 2019/*departure from Italy Saturday, March 17, 2019*

Scambio di dirigenti scolastici italiani in soggiorno in Ontario/*Italian principals’ stay in Ontario*:

* partenza *sabato 6 aprile 2019* /*departure from Italy Saturday,April 6, 2019*
* attività presso scuola canadese da lunedì 8 a venerdì 12 aprile 2019*/jobshadowing in the*

*Canadian school from Monday, April 8 to Friday, April 12 ,2019*

* partenza sabato 13 aprile 2019 e rientro in Italia domenica 14 aprile 2019/*departure from*

*Ontario Saturday, April 28 and back to Italy Sunday, April 14,2019*

**Dati personali, della scuola e della propria abitazione/ *Personal data, school and homestay information***

|  |
| --- |
| 1. **Dati personali/ *Personal data***   Cognome/ *Last name* : Nome/Name:  Posizione professionale/*Capacity:*  Genere/ *Gender*: Eta’/*Age*:  Nome della scuola e indirizzo/ *School name and address*:  Indirizzo di casa e numeri di telefono (incl.cell.)/ *home address and telephone numbers ( cell.incl.):*  Indirizzo email personale/ *Personal email address*: |

|  |
| --- |
| 1. **Descrizione della propria scuola** (ad es. caratteristiche, indirizzi di studio, dimensioni, staff di supporto, interessi particolari e bisogni in riferimento alla esperienza di conoscenza che si ritiene di svolgere in Canada)   *School description ( i.e. features, study paths, dimensions, support staff, specific interests and needs to* *be developed and studied with the partner in Ontario*)   1. Argomento/ tema/ settore oggetto di ricerca professionale che motiva la partecipazione allo scambio   *Topic/theme/area of professional development which motivates the reason for the exchange:* |

|  |
| --- |
| 1. **Caratteristiche della propria abitazione e del proprio contesto famigliare**: ( ad es. composizione della famiglia, ambienti (camera/camere da letto/bagno disponibili, fumatori o non- fumatori, ambiente rurale, semi-cittadino o cittadino/ …. )   *Housing and family description ( i.e. family members, rooms ( bedroom/bedrooms, available bathrooms, smokers - non smokers, rural, semi-rural, town/city setting)*    Presenza eventuale di animali domestici da segnalare per possibili allergie dell’ospite  *Any pets at home, for possible allergies to report:* |

|  |
| --- |
| 1. **Problemi di salute** / allergici / di diete particolari da segnalare   *Health issues /allergies/ particular diets to follow:*    Si’/ *Yes* \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ NO/*No*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_    Se si’ fornire dettagli/ *If yes give details* : |

|  |
| --- |
| 6**) Eventuale compagno/a di viaggio che desidera partecipare allo scambio/ *Possible journey partner***  Si’/*Yes* □ NO/ *No* □  Se Si’ indicare/ *If yes say* :  Cognome/ *Last name* : Nome/*Name*:  Tipo di conoscenza (marito, moglie, amico, figlio, collega,…)/ *liason type ( husband, wife, friend, son, colleague,...):*  La persona dovrà compilare in ogni sua parte ed inviare l’*Allegato 1* ‘Domanda di candidatura’  *The person will have to fully fill out and send form 1 “ Applicant request”* |

|  |
| --- |
| **7) Interessi personali**  e/ o hobby/ e/o aspetti di altro genere che potrebbero facilitare la scelta  dell’abbinamento con il collega canadese/P*ersonal interests and hobbies and /or other information which might facilitate the pairing with the Canadian colleague* |

Per favore inviare il presente questionario completato a [canada@disal.it](mailto:canada@disal.it)

*Once filled out please send this questionnaire to* [canada@disal.it](mailto:canada@disal.it)

* ***Impegni*** per i dirigenti scolastici coinvolti nello scambio

*Tasks for the principals engaged in the exchange:*

* versare la Quota di iscrizione nelle modalità indicate dalla Segreteria DISAL /*deposit the subscription fare as described by DISAL Secretary*
* stabilire un contatto tramite email di comunicazione con il proprio partner appena ricevuto da DISAL il suo nominativo ed indirizzo /*contact via email the Canadian colleague once received his/her name and email address from DISAL Secretary*
* essere alloggiato e ospitato dal proprio collega partner Italiano o canadese durante il periodo di scambio e soggiorno all’estero/*be hosted or accommodated by the Italian/Canadian colleague during the exchange*
* partecipare alle esperienze di jobshadowing e formative che verranno proposte dal collega ospitante /*take part in the jobshadowing and professional meetings as proposed by the host partner*
* inviare alla Associazione DiSAL materiali, relazioni, schede riguardanti gli esiti dell’esperienza di scambio /*send materials, reports, templates about the outcomes of the professional exchange to DISAL, once completed the experience.*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ lì/date\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*

*(firma)/ (signature)*